

國立台北藝術大學



「舞」在倫敦

20190708—23

英國 | 倫敦

顏
千
惠

劇場藝術創作
研究所
二年級



「舞」在倫敦

■ 計畫概述

「舞」在倫敦 是一個歐洲壯遊的夢想、兩個老朋友的相會、三種形式的對話（舞蹈、戲劇、影像）、無數段深度藝術之旅的記憶及對話.....

整段旅程，是透過拜訪一位在倫敦當地就讀編舞研究所的朋友，進而展開一連串的倫敦藝術文化生活體驗。在十四天的旅程當中，緊密的生活連結，文化衝擊以及刺激——一個來自北藝大主修表演的演員，和一個正在倫敦學習編舞的台灣留學生，在深度的對話以及藝旅探索中，感受從未有過的旅途體驗之外，持續向世界、向自我提問：「我為何在這？」

同時，「『舞』在倫敦」也呈現了倫敦的旅途脈動，利用靜、動態的影像，替旅程留下另類的藝術創作紀錄。

■ 計畫日程紀要

日期	行程內容
7月8日	這趟來倫敦，住在靠近 Greenwich 的學生宿舍。Wen 先帶著我走了一趟她的學校——Trinity Laban Conservatoire of Music & Dance，接著走到 Cutty sark 一帶，沿著 Greenwich park 的邊緣走了一圈。認識了幾家超市，附近有間 Waitrose，是 Wen 平常最愛逛的超市，我們採購了這幾天要吃的食物，第一次來到外國超市，讓我的主婦魂再度大爆發。 抵達倫敦的第一餐，是 Wen 推薦的越南餐廳，當地都叫做 Pho，同時見識到在倫敦飲食的高物價。
7月9日	Wen 今天排練，我自己搭公車到了 Borough Market、TATE Museum，晚上則是看了戲劇《戀馬狂》。搭著公車抵達倫敦橋，沿著橋下走便可以抵達 Borough Market，這裡有很多起士、乳酪攤販，還有海鮮料理店家。再沿著泰晤士河走大約 15 分鐘，來到 TATE Museum，是個當代地藝術館，裡面的展品包括媒體、物件、平面攝影、繪畫、雕塑，搭電梯到十樓，可以走一圈，環視倫敦市景。TATE

	Museum 對面是 St Paul's Cathedra，我從千禧橋走到 St Paul's Cathedra，再搭公車到 Trafalgar Square 附近的戲院觀賞《Equus》(戀馬狂)。
7月10日	早上跟著 Wen 到拉邦學校，暖身、排練，是一棟極富現代感的建築，我非常喜歡整棟建築設計的色調。我們使用排練教室，做了自主練習，我從旁側錄、觀察 Wen 的練習狀況，拍攝了紀錄影片。之後到 Camden Town 與一位台灣友人會面，Camden Town 是倫敦青年愛去的地方之一，有豐富當地青年的次文化聚落，我喜愛的一位英國歌手 Amy Winehouse 也曾居住在此。在 Camden Town 吃了倫敦速食 Five Guys，然後我們前往 Her Majesty's Theatre 觀賞《The Phantom of the Opera》(歌劇魅影)，算是達成一項夢想清單上的一項任務，這也是我在西區看的第一齣音樂劇。晚上走過 Waterloo Bridge，搭公車回家。
7月11日	早上開始在格林威治公園慢跑，倫敦當地很熱衷運動、慢跑、健身，不同時段的公園，都有不同的運動風貌，永遠有人。之後，再次跟著 Wen 到排練場，這次不同地是，可以參與她其中一個演出的 pre 呈現，看完 pre 呈現後，還跟編舞者交流，大家都會非常誠懇地給予筆記、建議。我同時拍攝了大量的素材影片。 晚上，我們則到 Goldsmiths, University of London 觀賞表演藝術研究所的研究所畢業製作演出，從傍晚看到晚上，晚上則沿著 Deptford Street 回家。
7月12日	今天是個特別的日子——我跟著 Wen 一起搬家。 因為宿舍的緣故，我們從 Greenwich 一帶，搬到 Aldgate East Station，生活型態更接近市區，也離 London tower bridge 走路莫約 15 分鐘的步程，便可欣賞到泰晤士河沿岸的景色。我重新熟悉了附近的超市、公車站，首度嘗試從 Aldgate East Station 走到 St Paul's Cathedra，一個人漫步倫敦街頭，最後回家與 Wen 一同晚餐。
7月13日	本日主題：劍橋一日遊。 一早從 Liverpool street station 搭火車到 Cambridge，參觀了劍橋大學的三一學院，感受英倫濃厚的學院生活，不管

	<p>是校園內外，都有滿滿撐篙、遊河的人潮，這是當地十分興盛的旅遊活動。我一個人從火車站走到三一學院，沿著圍牆看著高聳的 King's College，因為時間有限，沒有進去參觀。</p> <p>傍晚搭火車回到 South Bank Central，和 Wen 還有一位台灣導演會面後，參加戶外的 Drag King Party，這是第一次在倫敦戶外、大庭廣眾之下起舞。</p> <p>最後，我們步過 National Theatre、TATE Museum、Globe Theatre、London tower bridge，採集夜色，搭配漫漫談話，悠閒地慢步回家。</p>
7月14日	<p>離 Aldgate East Station 不遠，有個 Brick Lane Market，是倫敦市集文化必去的市集之一。我在那裏參觀一整個白天，一落又一落的二手市集，整條街佈滿極具特色的印度料理餐廳，還有市內外各有的美食市集。除此之外，還有大量的街頭塗鴉、彩繪，細細觀察這些作品，覺得整條街根本是個天然的美術館廊道。我在這裡拍攝了大量的街頭藝人素材。</p> <p>晚上前往 Royal Central 觀賞 BA 畢業製作《Welcome to thebes》，十分驚豔於大學部的語言跟表演能力。</p>
7月15日	<p>早上再次跟著 Wen 學校自主練習，並觀摩她的排練。</p> <p>接著搭公車到市區 Trafalgar Square，在 St James's Park 書寫日記、整理思緒，整趟英倫行已經過了一半。中間發生了個小插曲，意外地遇到抗議遊行隊伍，如此真實地發生在眼前，於是我便跟著隊伍走到西敏寺議會一帶，踏訪 Victoria Street。</p> <p>晚上則跟台灣友人到 National Theatre 觀賞《Peter Gynt》。</p>
7月16日	<p>因為昨天去到 St James's Park 歇息，興起了拜訪公園的念頭。</p> <p>於是我趕場 Regent's Park、Hyde Park，並參觀了 Kensington Palace 肯辛頓宮，維多利亞女王在此出生與成長，過世的黛安娜王妃也住在這裡，裡面有滿滿的文物介紹。這天，也拍攝了大量街頭照片。</p>

	Wen 的演出將近，我們約好回家一同煮食，一貫地進餐桌會談。
7月17日	<p>早上再度到 Brick Lane，吃當地超知名的貝果。接著搭公車到 British Museum，只是人太多了，轉移陣地到 British Library，看到了莎士比亞的真跡遺稿，還發現日治時期的基隆郵票。British Library 其實不需要太多時間停留，我便再度搭著公車到 Jewish Museum London，裡面有詳實的猶太人歷史介紹。</p> <p>到了晚上，前往 Sadler's Wells Theatre 沙德勒之井觀賞劇院培植的年輕編舞家作品。</p>
7月18日	<p>Wen 演出 Day 1</p> <p>由於 Wen 一早進劇場，我近乎有一個白天的時間，去了 Covent Garden、National Gallery 以及 Somerset House，這兩個地方都是我十分喜歡的地點，噴水池、廣場、遊客跟當地人群聚，時不時有戶外的免費表演，同時，我收集了一些喜歡的影像與照片。</p> <p>之後，與就讀 Royal Central 的台灣友人一同欣賞 Wen 的演出——這是一場從傍晚看到晚上的 showcase 的演出，內容包含靜態展覽、空間裝置、舞作、行為藝術等等，同時，我身兼 Wen 的演出隨拍攝影師。</p>
7月19日	<p>Wen 演出 Day 2</p> <p>我一早到了 Wen 學校附近，也就是 Greenwich Park 一帶，拍攝我想要的畫面，包括重新認識與了解 Wen 在倫敦的生活圈，同時，也是向這個我十分喜歡的地方暫說再見。</p> <p>接著到了 Deptford Street，逛了很 local 的市集，對我來說，倫敦的生活區位，包括組成人口、種族都是非常多元到會讓人驚豔的！無論走到哪一區，都能感受到某種自在。</p> <p>接著，參與 Wen 本日的兩檔表演，同時幫忙側拍跟記錄。演出完畢後，也一起參與了演後 party，借宿 Wen 的友人家。</p>
7月20日	<p>由於昨晚太累了，睡到中午才起床，不過，還是打起精神到 Barbican Centre，打算購買音樂劇《Jesus Christ Superstar》(萬世巨星)，但當天票價太高，打算隔</p>

	<p>日再來，於是從 Barbican Centre 走回到 Aldgate East Station。</p> <p>由於今晚要到 Globe Theatre 觀賞 23:59 開演的《A Midsummer Night's Dream》(仲夏夜之夢)，便又稍作休息。直到太陽下山，我們走過 London tower bridge，抵達劇院，這是人生第一次這麼晚看戲的初體驗。</p>
7月21日	<p>慶祝 Wen 演出順利結束！</p> <p>我們決定要體驗倫敦人，在週末時都會往海邊去的地區——Brighton。近中午搭乘火車，只要莫約一個小時的車程，出了火車站，果然有滿滿的人潮，大家都是要去海邊游泳、曬太陽的。</p> <p>我們簡單買了飯盒和飲料，便往海灘出發，在海邊待了閒適的午後，更初次嘗試 Fish&Chips 的組合。</p>
7月22日	<p>今天是此趟倫敦行，唯一購買的觀光旅程。</p> <p>我和一位台灣友人，也是一位影像導演，搭乘 Golden Tour 前往巨石陣，再前往溫莎城堡，購買一天的行程大約台幣 4000 左右，雖然是筆不小的金額，但往近郊去(尤其是巨石陣)，以交通來說，購買行程是相對方便許多的！</p> <p>傍晚回到市區，我們兩人一起回到 Barbican Centre，觀賞音樂劇《Jesus Christ Superstar》(萬世巨星)。至今，我還是很高興我有那股動力看了《Jesus Christ Superstar》(萬世巨星)。</p>
7月23日	<p>近乎是在倫敦最後的行程，Wen 陪我到超市採買回台灣的伴手禮，隨後，我們找了間英式早午餐店，一起用餐，也算是這幾週以來，我答謝 Wen 的小小謝禮。</p> <p>之後，就是一一不捨、互相勉勵的時刻了。</p>

■ 計畫執行後檢討及反思

這趟旅程，我的藝遊焦點，甚至說是「重點」，都是放在我的拜訪對象，也就是 Wen 身上，但飛到英國，開始實施我的計畫時，才真正地面臨到問題。

首先，雖然在出發之前，大致上都已想好「我想做什麼」、「我要做什麼」，但那都屬於紙上談兵，抵達倫敦，才發現——原來很多事情，不是用腦袋想像，它便會順利成型。比如說：我想要深入了解 Wen 在當地的藝術留學生活，事實上，我們有無數次的談話內容都值得被記錄下來，但是，正因為我們關係太親密了，很多很棒的時刻，就這樣「放在心裡」。加上，我們是密集且密切地相處，生活、娛樂、文化體驗都囊括在一起，有時，太自然而然的生活，尤其又在異地，某種依賴感便會產生，在倫敦的某幾天，我獨自一個人走在街頭，我都會問自己：「我是用什麼的眼光跟視角來看待這個美麗的城市？是一個全新的發現？還是建立在我跟 Wen 的關係中？」這些問題，我至今也回答不出來，只知道這兩者是密不可分的。只是，回過神來，想想我的計畫，它會被某種「人情」給稀釋掉。我很珍惜那幾天，在倫敦和 Wen 相處的時光，但是，或許受到她太多的照顧，總覺得自己不夠勇敢，在異地不夠突破自己的舒適度。曾經，也有一個人在國外自助旅行的經驗，那種冒險的精神，在這趟倫敦行中，變得相對安全很多。

另外，雖然已經構思好，到了倫敦想要有哪些作為，但實際上，卻被一層又一層障礙給打折扣。首先，語言問題。到了當地才發現自己的語言障礙，在想深切地表達、交流時，是多麼地無法「我口說我思」，這件事令我挫折許久。其次，在國外，尤其是歐洲國家，行動的「代價」相對來得高，比如說亞洲人容易成為被偷被搶的目標，雖然我沒有遭遇到類似的際遇，但偶爾有這樣的心理過程；還有旅費規劃上的使用，只能說倫敦啊！物價之高這回事，是我當初在規畫預算時，沒有仔細算清楚，來到這裡，花費比原先設想地高多了。

如果這是一個「計畫」，相對地，大家會期待看到計畫內容，利用照片、影像紀錄，但我到了倫敦當地，卻有種「抗拒紀錄」的念頭，當面對每件新事物時，我都是想先好好感受它，但可能往往漏掉最值得留念的瞬間，和 Wen 的相處也是。但我仍提醒自己，要在這個地方，做些可能會讓自己「不那麼舒適」的事情。

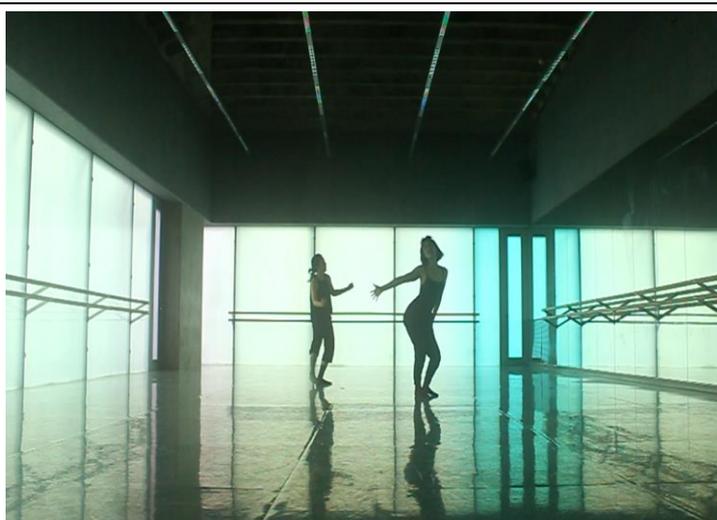
總歸來說，如果未來還有一次機會，到歐洲或者一個我不那麼熟悉的異地，我傾向從全零開始去探索，這次得到 Wen 很多的幫助，還有一些台灣友人的助益，某種程度上，它讓我就這麼待在我的「膜」裡頭，少了更多與當地人交流的機會。因此，我期許自己，倘若再有機會，不要被這層「模」給覆蓋住了，要更勇敢、更相信自己、對世界要更有所納，並非走馬看花。或許，增進語言能力也是一個很好的體認。同時，這趟旅程也帶給我些許信心，我看到許多倫敦美好之處，我知道回台灣之後，我應該要持續地去「溝通」、「分享」那種美好，同時——台灣真的是一個很棒的地方！這片土地我不盡然樣樣皆欣然接受，但也是走了一遭之後，才又更用某種角度，去認識自己的根，知道我來在哪裡，以及，每個當下為什麼我會「在」那裡。

■ 計畫記錄



Wen 是我的拜訪對象，我們的情誼從大學開始，這趟除了拜訪她的生活、觀賞她的演出，我們還一起去了很多 Wen 的倫敦私房景點。

(攝於維多利亞公園)



Wen 除了有大量的排練，也很常一個人的「自主練習」，因此，我也擁有了跟她一起在教室裡「蹭」地板、練習、暖身的機會。

(攝於拉邦舞蹈學院)



這是在倫敦西區看的《歌劇魅影》，也是第一齣商業劇場的戲，倫敦友人戲稱這是一齣「走位秀」，坦白說並沒有特別感動我，算是一圓從國中以來的看戲夢想吧！

(攝於 Her Majesty's Theatre)



旅程當中，我最喜歡背著相機「散步」，細細地去感受這個城市的聲音、味道，以及幾億分之一機會和我擦肩而過的人，捕捉它。自己一個人也走過很多倫敦街頭。

(攝於 Sky Garden)



這是我人生中看的第一齣「正統莎劇」，也是身為一個戲劇系學生來到英國必做的事情之一吧！這是一年一度只有一晚在 23:59 開演的《仲夏夜之夢》

(攝於 Globe Theatre)



在倫敦的養分之一，是走進劇院，發掘台灣、倫敦的劇場文化的異與同，每次走進新的劇場空間，都是新的體驗。不知不覺累積許多戲票。

(攝於 Liberty Living)



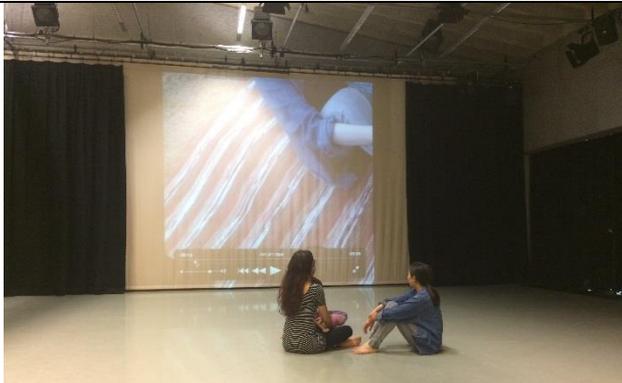
觀賞 Wen 的表演之前，她和我談過無數次關於排練的挫敗與壓力。終於來到「見證」她在舞台上發光的時刻了！這是她參與的舞作《Circle》

(攝於拉邦舞蹈學院)



在學校裡看到很多關於「行為藝術」的演出，在這裡的創作，不管議題是大是小，都會收到很多的鼓勵，風格也不侷限於傳統的舞作。

(攝於拉邦舞蹈學院)



與拉邦舞蹈學院的學生交流。也是從那時感受到自己語言能力的侷限。大家都還是很 Nice 地聆聽妳的意見。

(攝於拉邦舞蹈學院)



倫敦街頭的公民力量，數度發生很衝動的時刻，超像在拍電影，對於民眾的包容度感到驚艷。

(攝於倫敦街頭)



我很喜歡柯芬園一帶的氛圍，除了旁邊就是 Royal Opera House，每個角落都有街頭藝人的精彩表演。

(攝於 Covent Garden)



倫敦大概是綠地比率最高的城市之一，隨處走都有公園，能夠野餐、運動、溜狗跟看書。這也算是某種倫敦人的生活品味吧！

(攝於攝政公園)



這是在倫敦我最愛的景致之一，走不同的橋和面對不同的方向欣賞倫敦眼，尤其是夕陽西下的時刻最美！

(攝於 Waterloo Bridge)



具石陣具有千年神秘的歷史，也是倫敦近郊知名的旅遊景點之一。覺得人類好渺小喔！

(攝於 Stonehenge)



Wen 喜愛的景點，我們一起在 Brighton 海邊度過一個優閒的下午，曬太陽、看海，欣賞海鷗。去海邊也是倫敦人愛的活動之一。

(攝於 Brighton)



倫敦對我來說，是一個多元、包容，藝術力蓬勃的城市，我深深感受到，一個城市的藝術生命，跟她的歷史文化背景密不可分。

(攝於 Sky Garden)

■ 總結

◇ 前言

一開始能夠修這堂課時，我非常的期待、興奮，即使已經做好「萬一沒入選，我還是會出發」的念頭。記得一開始在面試時，老師就已經先問大家想去哪個國家，當時就已經確定要去倫敦，所以說，這整趟旅程，可以說是期待跟籌備了半年吧！雖然，我曾經有一個人自助出國的經驗，但第一次去歐洲、第一次待這麼長時間、第一次搭這麼久飛機.....太多太多的第一次，都發生在這段「舞」在倫敦的旅程。

當時，一邊構思一邊寫文案，同時規畫著我想要利用這段旅程完成什麼目標，記得，就是一個很純粹的念頭：「我想要去看看！」接著，想要把看到的東西、聽到的東西、感受到的東西，盡可能帶回來台灣，可能是影像創作、遊記，甚至是一個表演藝作品，但現在回過頭來看，當時的我確實野心勃勃，但遭遇到的困難以及阻礙，或許才是我這趟旅程中，最大的收穫。

◇ 體驗心得

在整個課程中，老師們為大家規劃了很多很棒的講座，有些像是在幫大家打預防針，有些則是分享旅行小撇步、秘方，有些則是啟發大家去思考「踏出」舒適的環境，意義是什麼？以及，為什麼我們要這麼做？記得有位講師在 QA 時，我提問了一個問題，他則反問了我一個問題，他說：「妳是要去旅遊的？還是要去生活的？」我當時不假思索地回答：「生活！」就這樣，講師提問的問題，深深烙在我腦海，整趟旅程，我不斷思考什麼是「觀光」、「旅遊」、「旅行」，他們跟我的生活、跟我這個人有什麼相關？我又為了什麼得飛到這麼遠？

套句我從某位舞蹈老師那裏聽來的話。他說：「我們一生中，都在解決人的問題。」我想借來印證這趟旅程，縱使我做了再多準備、我在當地有所接應、我帶足了旅費.....到了一個新環境、新地方，生活開始有了新選擇，一切又回到了了解「自己」是誰？我是什麼人？我為何在這裡？

課堂講師分享很多實用的觀念、旅遊方式、世界觀，但有件事，可能難以言說，也分享不來，就是每段旅程實際地經驗過後，所學到的那段收穫，那是可以引起共感，但其實也是很私密的！我想就是那種難以言說的感覺，我稱之為吸引力，才會不斷地讓我們想要去旅遊

也好、旅行也罷，去重新認識自己，同時照映出我們所處的這個世界吧！

我走訪許多倫敦的博物館、美術館，各式各樣的劇場，我看到的是一個地方蓬勃的文化力，是跟她的歷史密不可分，目前我們所知的整個西方文明史，幾乎多數都來自這些西方國家，我感受到的是，走在街頭、校園、富有的地段還是較次文化的區域，整個環境與空間認同是非常多元，且具包容力，這跟台灣的「雜」是很不一樣的！

藝術、文化、生活方式，都是需要時間的養成，去了趟倫敦，有點像瞬間被丟到那種薰染的染缸裡，很幸福，有點不切實際，有點羨慕，但非常值得走這一遭，在我研究生生涯的尾聲，能夠有這個機會，「出去」看看，對於我的生命而言，或許現階段看不出什麼端倪，但我期待日後養份的發酵作用！

☆ 展望

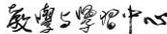
此行，了解到英國對於表演藝術的補助是很驚人的，創作力的旺盛來自於官、私方的支持，我想，我會持續追蹤台灣類似的表演藝術補助計畫，同時關注更多英國當地的創作機會。還有，我了解到，一位藝術家不應該只侷限在同一領域，我的意思並不是要沒有自己的專業，而是要更有一顆開放的心，多與其他人交流，同時精進自己的專業，或者，用自己的專業與他人相輔相成。這是我目前期許自己所要擁有的「藝術格」，也是倫敦帶給我的養分之一。

最後一段話，要獻給我的好朋友 Wen，沒有她一年前鼓起勇氣跑到倫敦考研究所，一年後的這段旅程，或許也不會成行了吧。願我們台灣、倫敦兩地平安，生命中認識妳真好！我們真的是擁有太不同性格的人了，妳常說我在推妳一把，我倒覺得妳常常教會我生命中的「接納」，未來會怎麼樣說不準，希望我們都還能在這條路上，做了我們所熱愛、所想分享的事物！

本計畫受

 教育部青年發展署
Bureau of Youth Development, Ministry of Education

教育部青年發展署

 國立臺北藝術大學  教學與學習中心
Taipet National University of the Arts Center for Teaching and Learning

國立台北藝術大學 教學與學習中心

補助